

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 856

[PRICE 10 CENTS]

Estd. Sept. 11, 1889.]

VOL LXXIV

JAFFNA, FRIDAY NOVEMBER 23, 1962

NO. 33

THE CHAMPION REFORMER OF THE HINDUS ARUMUGA NAVALAR

III

(18-12-1822 — 19-11-1879)

(V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.)

Navalar—the Teacher

Navalar started his public work as a teacher in his twenty third year. He taught in the mornings and in the night "gratis". Not only did he teach the main tenets of Hinduism, but Tamil literature and other subjects. Amongst the first group of his pupils were Sathasivampillai, Swamyatha Aiyar, Nadaraji Aiyar, Visuvanatha Aiyar, Arumugapillai, Kanthasampillai, Arumuga Chettyar etc.

Of these Sathasivampillai was a bachelor for life, even like his Guru, and followed Navalar where-ever he went; He was Navalar's faithful bench-man; and shared in all his literary-cum-spiritual activities. He printed all the books of Arumuga Navalar, and thereby increased the income of the Chidambaram Saivaprakasa Vidyalaya. He lived thirty years after Navalar and breathed his last in 1903 at Chidambaram. Nadaraji Aiyar had steeped deep in Sivagana Siddhiyar in—Saiva Siddhantism in Tamil and Sanskrit works such as Paushkaram. He preached Saiva Siddhantism and practical Yoga. Arumugapillai joined the "Adeenam" of Thiruvannamalai and became a "Enambiran" (the religious head) and became a great Saiva Siddhanta Scholar. He wrote an excellent commentary on Periya-puranam.

The second group of erudite pupils who were in another class, under Navalar were Vidva Siro many S. Ponnampala-pillai (Navalar's sister's son) and M. Vaithalingapillai. Of S. Ponnampala-pillai one may truly say, that he became another Navalar, at least he was next to Navalar: he was Navalar's favourite pupil. He taught

M. K. Vetpillai (father of Paudits Mabalangam and V. Thiruganasambanthar (my Guru), Pundit V. Kanagasabapathy Aiyar, Sabapathy Navalar, S. Ponnampala-pillai and others. M. Vaithalingapillai was for a long time Head Teacher of the Saiva Prakasa Vidyalaya, and a pillar of the Yalpina Thamil Sangam. Even as Navalar, Ponnampala-pillai's service was rendered free.

Senthinatha Iyer, a pupil of Arumuga Navalar was for eight years a teacher of the Saivaprakasa Vidyalaya. He spent more time studying under Arumuga Navalar than teaching his pupils. One day when Navalar explained the true significance of the game of dice between Lord Siva and his consort Parvathi in Mt. Kailasa, Senthinatha Aiyar was spell-bound with admiration. Senthinatha Aiyar used this as material in one of his pamphlets. A. Kumaraswami-pulavar was never a regular student of Arumuga Navalar, but very frequently consulted him on any obscure points in the field of Tamil literature or language.

Tharka Kandarathaluthari V. Thiruganasambanthapillai, S. Ponnampala-pillai, V. Visuvalingapillai and T. Kailasa pillai (Navalar's brother's son) were Navalar's later students.

How Navalar Prevented Proselytism

Navalar rescued two of his classmates from being proselytised to Christianity. They were M. Thillainatha-pillai, and S. Sinnappapillai—who studied with him at the Wesleyan Central School, when he was Tamil Pundit to Rev. Peter Percival. These two were about to

be baptized as Christians, having been induced to do so by the then Palres. Navalar called these two friends and gave them illuminating talks on the great spiritual truths of the Shaiva Religion, and exposed the weakness of Christian Church. After these men listened to Navalar, they gave up their ideas of becoming Christians. Thillainathapillai was later a disciple of Navalar and served on the staff of the Saivaprakasa Vidyalaya, Vannarpannai. Sinnappapillai became an Advocate of the Supreme Court at Colombo but came to Arumuga Navalar to study the truths of the Shaiva religion and to lead the life of a good Saivite. Also Sundarapillai and others were prevented from being proselytized by the Christian Missionaries.

What Navalar Taught First

The first book taught by Navalar to his disciples was Peria-puranam. Navalar knew the exquisite beauties of this poem. Navalar had a profound veneration for Sekkilar, the author of this Puranam, as well as the sixty three Saints whose lives it contains. Navalar had steeped himself in such works as Agastya Bhakta Vilasam, Sivarahasyam, Sekkilar Puranam by Umapathy Sivasariar, Sivannanthalahari, Sauntharya lakari.

An Amusing Anecdote in Navalar's House

Navalar had a tremendous regard for the Periapuranam; his eldest brother Thiagaraji knew of this and in order to test his faith told somebody who would convey to Navalar that the "Stories of Periapuranam are all fictitious." As soon as Navalar heard this, he took a knife and went to cut his brother. His brother smiled at him and went inside his house. Navalar was restrained by others, from pursuing his brother. Navalar did not speak to his brother for a fairly long period after this, but when he was about to breathe

(Continued on page 2)

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

Prefatory Notes and Comments

The Tirumantiram, literally the holy protector, is one of the most highly esteemed religious treatises in Tamil. It forms the tenth volume of our Tamil Sruties (சைவத் திருமுறைகள்) and is anterior in date to the Devarams (which constitute the first seven volumes thereof as codified by Nambi Andar Nambi), having been composed at a time when the Tamil Language was not particularly rich in Saiva Literature.

Saint Tirumoolar, the author of the Tirumantiram, was a great Siva Yogi who came down from the North with the intention of paying a visit to the great Rishi Agastiar in his mountain abode in the Pothiya Hills in the extreme South, but got providentially stopped near Tiru Avaduturai on the banks of the Cauvery river. The story goes that when he passed that way the Yogi was very much touched at the sight of a herd of cows which were in great distress as a result of the sudden death of their care-taker who was known by the name of Moolan. The Yogi got out of his own body and entered the dead body of the cowherd by dint of his Yogic powers and woke up as Tirumoolar to the great delight of the cows, which he tended for the rest of the day and returned to their owners in the evening. Looking for his own body shortly afterwards he found that it had providentially disappeared from the spot where he had left it. We say providentially, as Seklar plainly states:

தண் லிலவார் சடையார்தாம் தந்த ஆகம்பொருளை
மண்ணினமிகைத் திருமுல் வாக்கினுல் தமிழவகுப்பக்
கண்ணிய அத்திருவருளால் அவ்வுடலைக் காப்பிக்க
எண் லிறைந்த உணர்வுடையார் ஈசன் அருள் என
உணர்ந்தார்.

The moon-decked Lord with plaited locks, graciously caused that body (of Tirumoolar) to disappear as He wanted the Agamic Truths revealed by Himself to be propounded in Tamil by the words of Tirumoolar for the (benefit of the Tamil) world. (Tirumoolar) of immense vision realized that this was the Lord's Gracious Will.

This plain statement of St. Seklar, we may here observe, gives the lie direct to the fairy tales of some of our misguided Perverters of the truth who fondly assert that the original (non-existent) Agamas were in Tamil and that the present (existing) Agamas are Sanskrit reproductions thereof.

Thus reassured, our saint is said to have repaired to the temple in the neighbourhood and resumed his Yoga practices seated under a bo-tree in the temple precincts. He is said to have continued these practices for a period of some 3,000 years, woke up from his Yogic trances once a year and given utterance to one of these precious Tirumantira verses everytime that he so woke up.

It would thus appear that the Tirumantiram sung by Tirumoolar contained 3,000 verses, only as against the 3,047 (or 3,048 if the invocatory song to Pillayar quoted at the top of this note is also taken into consideration) found in many editions of this great work. There are also a number of verses not included in this 3,048 but quoted by learned scholars and com-

(Continued on page 2)



தமச்சிவாயவே நமஸ்கரம் கல்விக்கும்
தமச்சிவாயவே நமஸ்கரம் விஞ்ஞானத்திற்கும்
தமச்சிவாயவே நமஸ்கரம் சமூகத்திற்கும்
தமச்சிவாயவே நமஸ்கரம் உலகத்திற்கும்

Hindu Organ

FRIDAY, NOVEMBER 23, 1962

Treasure These Thoughts

Dharma is the key to success in life and Self-realisation. Therefore stick to Dharma.

—SWAMI SIVANANDA

CEASE FIRE— A CHEAP STUNT

Having committed the most barefaced aggression on India in a sudden and strong thrust, Communist China has the haughtiness to suggest a cease-fire and that on terms which are shrouded in the mystery of ambiguity. A return to the *status quo* is certainly the basis on which negotiations for ending an aggression depend. But the question is what is the *status quo*? It is well known that the boundary between India and China has been arbitrarily fixed by the Communist Rulers and subtle propaganda has been done to give authenticity to such declarations by means of maps. Thus the very question of the actual frontier has been made an issue of confusion by Red China. Taking full advantage of a pre-planned shifting of boundary, Communist China has conveniently proposed the return to the position that is alleged to have existed on certain dates. These dates again are significantly suggestive of the sinister motives of the aggressors.

This impudence is often born of a feeling of haughtiness in nations which forget the fact that there is a world outside to be reckoned with. The initial successes that sudden attacks bring cannot cause a feeling of diffidence and despondency to affect the Indian war effort. On the other hand there has been a tremendous awakening throughout the length and breadth of India in almost every home emboldening the teeming millions to gird up their loins in a determined bid to chase the aggressors away from Indian soil. Hence the offer of a com-

promise in the form of cease-fire by Chinese Communists on terms that sound like parables must remain an impious thought unnoticed by India. This aspect, however, need not close the door to a solution of the question by negotiations on the initiative of the United Nations or any other group of powers.

Communist China must not be allowed to fool the world any more. The Chinese Premier's proposal to fall back on a line the exact location of which is known only to him and his army is at best a ruse to save the Chinese army from the vagaries of the winter and to induce a change in world opinion. India was treacherously attacked and therefore the aggressor must pay for the wanton offensive. The Indian President explained his country's position when he said "If we are unprepared it is because we never 'expected this'—from a friend—a friend who preached friendship and practised deceit upon us." Deceit in international dealings is a dangerous symptom. The stab in the back policy of Communist China must be severely condemned by all nations that value freedom and honour. Hence any talk of cease-fire by China is a cheap stunt that must be treated with the contempt it deserves.

Sri Arumuga Navalar Guru Pooja

Navalar Guru Pooja was celebrated under the auspices of the Young Mens' Hindu Association, Colombo, at Sri Thambyah Chathiram, St. Anthony's Mawata, Kotahena on 19-11-62 Monday at 6 p.m.

Mr. M. Sivarasa presided. Mr. S. Narayanadas led the Siva Nama Bhajan. Mr. S. Arikara Sarma conducted the Siva Sahasra Nama Archanai.

The President in his speech said the Young Hindu should lead life according to the example shown by the Great Navalar, the greatest of the Hindu Reformers born in Ceylon.

Messrs. S. Thiruchelvam and A. Tharmalingam of Navalar Mantram, Colombo spoke on the life and mission of Arumuga Navalar.

Messrs. V. Sivagnanam and M. C. Ratnagopal sang devotional songs.

Prasadam was distributed to the devotees.

Tirumantiram

(Continued from page 1)

mentators of by-gone times as the word of Tirumoolar. Research scholars have so far succeeded in unearthing a total of some 35 verses ascribed to Tirumoolar either by commentators of various other treatises or by tradition. This makes a total of $3,047 + 1 + 35 = 3,083$ verses as against the aforesaid number of 3,000 in round figures.

Various theories have been put forward to explain this discrepancy. The most common explanation is to say that these editions are full of interpolations and that the excess of 47 (or 83) verses may be put down as obvious additions made by the author's disciples or by later poets. Saint Seklar's statement in his Peria Puranam that the book starts with the words *ஒன்றாவன்ருன்* (verse No. 2 in the printed editions referred to above) is quoted as leading colour to this view.

Another explanation is to state that the number 3,000 mentioned by Seklar is only an approximate figure, a round number correct to the nearest thousand, the odd figures over and above the 3,000 being not expressly detailed. A parallel to this may be found in Tiru Vathavoorar Puranam where Kadavul Ma Munivar states that besides the first four Agaval verses there are 600 Tamil verses in the Tiruvachakam, whereas there are 652 verses actually found in the extant editions thereof.

A third solution is to take the four numbers mentioned in the penultimate verse (verse No. 3,046) as referring to four separate sets of verses aggregating to a total of $(3,000 + 300 + 30 + 3 =) 3,333$, which appear mixed up in the printed editions and some of which $3,333 - 3,083 = 250$ have been worm-eaten or otherwise lost in the course of the ages, in the same manner that Umapathiar tells us in his Tiru Murai Kanda Puranam *திருமுறைகண்டபுராணம்*, a very large number of Devara hymns disappeared being destroyed by white ants.

(To be continued)

The Champion Reformer Of The Hindus

(Continued from Page 1)

his last, Navalar took to his bed side holy ashes and holy water from the Ganges. His eldest brother addressed Navalar and said "Come dear brother, forgive me if I have rendered any mistake to you." Arumuga Navalar laid his head on his lap, applied holy ash to his forehead, gave him holy water, sang Devarams and helped his brother to a peaceful and holy death.

Navalar's Brilliance as A Teacher

Navalar had the brilliant gift of explaining any poems or any matters of knowledge with a depth of scholarship and wonderful clarity. He had a mannerism of saying "Eh" and "Arai", during the course of his teaching. But when Navalar spoke on public platforms, of mannerisms there was none. Whenever he wanted to expatiate about a point in Tamil Grammar, he brought literature to his aid; and whenever he

wanted to expatiate on the beauties of Tamil literature, he brought Tamil grammar to his aid.

Nobody ever taught pupils free, except Pon-nambalapillai (his sister's son) who followed the footsteps of Navalar. There was nobody who stressed on the value of Religious education as Arumuga Navalar did all his life.

Navalar and His Yearnings

Navalar had drunk deep at the fountain of Tamil knowledge, which he found to be nectar. Therefore he wanted others too to dip in this nectar of Tamil. He knew about the difficulties of pupils, who were impecunious; he also knew the serpentine wiles and deceptions practised by the so-called "Gurus" of that period, he also knew the difficulties of collecting "ola" manuscripts.

Rev. Peter Perceval had told Arumugam, his Tamil Pandit not to leave his services, tempted him with better pay. His one ambition was to foster Hinduism; and in order to foster this education was

J. H. C., O. B. A. Meeting In Colombo

The Annual General Meeting of the Jaffna Hindu College Old Boys Association Colombo Branch was held on Sunday the 18th November 1962 at the Old Kathiresan Temple, Bambalapitiya at 10 a.m. The Principal and President Mr. C. Sabaretanam presided. The meeting commenced with the singing of Thevaram. A two minutes' silence was observed as a mark of respect to the late Mr. C. Sevaprakasam Proctor S.C. and Dr. K. Vythilingam the eminent Eye Surgeon both life members of the Association.

The Principal gave a summary of the achievements of the College both in the field of education and in the field of sports. He also gave the old boys present an account of the working of the School after the take over by Govt. and some of the problems that have arisen. He thought that with the passage of time means will be devised to check the tendency towards indiscipline which now manifested itself. Many parents, he thought, could assist the teaching staff considerably by refraining from attempting to throw their weight about in the school in the false belief that they were helping their children. With the terrible increase in the number of students on the roll it became increasingly difficult to maintain discipline and instill into the students necessity to acquire knowledge for its own sake in these days of automatic promotions. The buildings put up by the old boys, he said, were being put to good use, but the old boys' efforts would be rendered useless unless they could have the buildings completed. He appealed to the Old boys to find ways and means of having the incomplete buildings completed.

an instrument that would promote this end.

To Navalar, education could never be divorced from Religion. Navalar had a deep love for Tamil and the Shaiya religion, even as a child. He wanted to be useful to the world. Navalar lived to the ideal of a "Guru"—the teacher par-excellence. He did not run after Fame. Fame pursued his foot steps.

(To be continued)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 25-11-62 TO 1-12-62

ARIES *Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

Domestic affairs will still be in a mess. Health too will continue to suffer. Troubles in the office shown. Spend Monday evening Tuesday and Wednesday with care. Financially a favourable week.

TAURUS *Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idaya Rasi]*

The first half of the week promises to be favourable for new deals. Financial gains also promised. But domestic troubles indicated. Spend Thursday, Friday and Saturday morning with care.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]*

Quarrels with relatives likely. But ruin to enemies shown. You will have some mental peace. But work will be heavier than usual. Spend the last day with care.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Aayilya [Kataka Rasi]*

Troubles will continue. Health will suffer. Abdominal complaints likely. You will be quick to lose your temper. Friends will help you out of difficulties.

LEO *Maha, Pooru 1, Uttira, [Singha Rasi]*

Younger brothers and sisters will be very helpful. Gain to enemies and financial gains promised. But minor health upsets likely.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Attha Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

Financially a very favourable week. Success in new undertakings promised. But beware of secret enemies. Minor health upsets also shown.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swathika 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

A favourable week again. Gains through lands and landed properties promised. Friends of the opposite sex will be helpful. But clashes with maternal relatives shown.

SCORPION *Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]*

Minor health upsets likely. Troubles through fathers relatives also shown. Expenses will soar. But you will get enough to meet them.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]*

Health upsets will continue. You will have no mental peace. Troubles in the office also shown. Beware of accidents.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvnam, Avittam 1, 2 [Makara Rasi]*

Your domestic affairs will continue to be unsettled. New ventures will be delayed but successful. Financially a good week.

AQUARIUS *Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]*

You will be able to steer clear of all obstacles and succeed in your undertakings. Fame and success in litigation also indicated.

PISCES *Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi [Meena Rasi]*

Financially a good week. New ventures will be successful. But health will still be unsatisfactory and there will be no mental peace.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1223

In the matter of the intestate estate of the late Thambiah Shanmugavadivu alias Ratnam of Perumalkovilady, Vannarponnai east

Deceased.

Saraswathy wife of Ramasamy Kandiah of Perumal Kovilady, Vannarponnai east

Vs. Petitioner.

- 1 Pakkiale Jothumy wife of Appukuddy Nadarajah
- 2 Appukuddy Nadarajah both of Perumalkovilady, Vannarponnai east
- 3 Thambiah Ponnudurai of Sathumai
- 4 Jegunayagi daughter of Vaithilingam of Karampan west
- 5 Sivareoparany daughter of Vaithilingam of do

Minor 6 Vaithilingam Visakavel of do

- 7 Nagamma widow of Thambiah Ponnuthurai of do

Respondents

This matter coming on for disposal before C. Thanabalasingham Esquire, Additional District Judge, Jaffna on the 25th day of September 1962 in the presence of Messrs. C. C. & S. Somasegaram proctors on the part of the petitioner and on reading the affidavit and petition of the petitioner.

It is ordered that the abovenamed 7th respondent be appointed guardian - ad - litem over the minor the abovenamed 6th respondent and that the petitioner as one of the heirs of the abovenamed deceased declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased and that such Letters of administration be issued to the petitioner accordingly, unless the abovenamed respondents appear before this Court on the 21st day of December 1962 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary. It is further ordered that the said minor 6th respondent be produced in court on the said date.

This 25th September 1962
Sgd. C. Thanabalasingham
District Judge
(O 143 23 & 30)

nesses having been read.

It is ordered that the abovenamed 1st Respondent be appointed Guardian ad litem over the minors 5, 6 & 7th Respondents for the purpose of watching the interests of the said minors in these proceedings and that the Last Will and Testament of the abovenamed deceased be declared proved and that Probate be issued to the Petitioner as the Executrix named in the said will, unless the said Respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on the 7th day of December 1962 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary. It is further ordered that the said 1st Respondent do produce the said minors in court on the said date.

This 14th day of November 1962
Sgd. O. L. de Kretser
District Judge.

Drawn by
Sgd. A. Kanagasabai
Proctor for Petitioner
(O 147, 23 & 3)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. T/1221.

In the matter of the intestate estate and effects of the late Veerakathy Manickam of Jaffna Deceased
Mrs. Sellamuttu widow of V Manickam of Jaffna

Vs. Petitioner.

- 1 Manickam Thevarajah
- 2 Manickam Ramalingam
- 3 Maheswary daughter of Manickam
- 4 Sivaneswary daughter of Manickam
- 5 Ithanaletchumy daughter of Manickam
- 6 Manickam Ariyanayagam
- 7 Manickam Ratnavadivel
- 8 Manickam Balaratnam all of Jaffna the 3rd to 8th respondents are minors appearing by their Guardian - ad - litem the 1st respondent

Respondents.

This matter coming on for disposal before O. L. de Kretser Esquire, District Judge of Jaffna on the 14th day of September 1962 in the presence of Mr. S. Balasingham Proctor on the part of the petitioner abovenamed and the affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the 1st respondent abovenamed be appointed G. A. L. over the minors 3rd to 8th respondents abovenamed and to represent them and to act on their behalf in the proceedings of this Testamentary Action and that the petitioner declared entitled to letters of administration to the estate of the deceased and the same issued to her accordingly unless the respondents shall appear before this court on the 14th day of December 1962 and show cause to the satisfaction of this Court to the contrary. The petitioner must produce the minors on the same date. This 14th day of September 1962.

Sgd. O. L. De Kretser,
District Judge
Jaffna.

Drawn by
S. Balasingham
Proctor for Petitioner.
(O. 142, 23 & 30)

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

No. F/579

Murugesu Thampu of Kopay north

Plaintiff

Vs.

1. Murugesu Sanmugam of do
2. Suppar Paramalingam and
3. wife Kanmany both of Kopay north

Defendants.

It is hereby notified that action No. F/579 has been instituted in the District Court of Jaffna under the partition act No. 18 of 1951 for the partition/sale of the land/lands called Sathanavathai and Panikkanseema in extent 8 Lms. V. O. and situated at Kopay north and south in the Parish of Kopay in the District of Jaffna.

The defendants in the aforesaid action were summoned to appear in Court on the 15th day of January 1963 at 10 O'clock of the forenoon.

By order of Court,
Sgd. Dharmasena
Secretary/Chief Clerk
This 1st day of April 1962
191 23

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 751

In the matter of the intestate estate of Eludohumy widow of Murugappan Kanapathipillai of Karaveddy West Deceased

Kanapathipillai Veluppillai of Karaveddy East

Petitioner

1 Kanapathipillai Kandappu of Karaveddy West

2 Kanapathipillai Chinna-thamby of Do

Respondents

This matter coming on for disposal before V. M. Cumaraswamy Esquire acting District Judge Point Pedro on the 24th day of October 1962 in the presence of Mr. K. Mailvaganam Proctor S. C. on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 19th day of October 1962 having been read

It is ordered that the Petitioner is hereby declared administrator of the estate of the deceased abovenamed and is entitled to have Letters of Administration issued to him accordingly unless the respondents or any other person shall on or before the 7th day of December 1962 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary. This 24th day of October 1962

V. M. Cumaraswamy (sgd)
Acting District Judge
(O 141 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1236.

In the matter of the intestate estate of the late Sinnathamby Vannithamby of Tellippalai North West Deceased.

Deceased.

Ponnammah widow of Sinnathamby Vannithamby of Tellippalai North West

Vs. Petitioner.

Vannithamby Vairavanathan of Tellippalai North West

Respondent.

This action coming on for disposal before C. Thanabalasingham Esqr., District Judge Jaffna on the 1st day of October 1962 in the presence of Mr. C. Ramalingam Proctor on the part of the petitioner and affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as the widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration of the estate of the said deceased issued to her accordingly, unless the respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 21st day of December 1962 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 1st day of October 1962;

(Sgd.) C. Thanabalasingham
District Judge.
(M. 146, 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1237.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kanthappan Thuraiamy of Neranttham North Kayts who died at Colombo

Deceased

Ponnamuthu Thuraiamy widow of Kanthappan Thuraiamy of Neranttham North Kayts

Vs.

- 1 Thuraiamy Kathinesapillai
- 2 Thuraiamy Nadarajah
- 3 Thuraiamy Kandiah

- 4 Thuraiamy Paramsothy
- 5 Thuraiamy Venayagamoorthy
- 6 Thuraiamy Santharalingam
- 7 Iswary Davy daughter of Thuraiamy, the 5, 6 & 7 Respondents are minors by their Guardian ad litem the 1st Respondent

Respondents

This matter coming on for disposal before O. L. de Kretser Esqr. District Judge Jaffna on the 14th day of November 1962 in the presence of Mr. A. Kanagasabai Proctor on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner, Notary and wit-

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1233/T.In the matter of the in-
testate estate of the
late Mr. M. Thambia-
iah of Thirunelvely,
Jaffna DeceasedAmirthamah widow of
Thambiah of Thiru-
nelvely Petitioner

Vs.

- 1 Thambiah Ratnarajah
- 2 Thambiah Vilvarajah
- 3 Vilvaranee daughter of
Thambiah and
- 4 Yogarane daughter of
Thambiah all of Thi-
runelvely, Jaffna

Respondents

This matter coming on
for disposal before C.
Thanabalasingham Es-
quire District Judge of
Jaffna on this 17th day
of October 1962 in the
presence of Mr. R. C.
Subramaniam Proctor on
the part of the petitioner
and the affidavit of the
petitioner dated the 17th
day of October 1962 hav-
ing been read:

It is ordered that the
Letters of Administra-
tion be and the same is
hereby granted to the
petitioner Amirthamah
widow of Thambiah of
Thirunelvely, Jaffna un-
less the respondents
abovenamed or any others
whomsoever show cause
if any to the satisfaction
of this court to the con-
trary on or before 14th
December 1962.

Jaffna this 17th day of
October 1962Sgd.
C. Thanabalasingham
District Judge,
Jaffna

Drawn by me

Sgd. R. C. Subramaniam.
Proctor for Petitioner
O 137 16 & 23

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1218In the matter of the intestate
estate of the late Mahendra
Coomarasamy of Kockuvil,
Jaffna Deceased.Thavamany widow of Mahen-
dra Coomarasamy of Kocku-
vil, Jaffna

Vs. Petitioner.

Minor 1 Rudrakumar Ma-
hendrado 2 Prekumar Mahendra
both are minors ap-
pearing by their pro-
posed Guardian - ad-
litem the 3rd Res-
pondent3 Sinnathamby Mar-
kandu all of Kocku-
vil, Jaffna

Respondents.

This matter of the Petition
of the abovenamed Petitioner
coming on for final disposal
before O. L. de Kretser Es-
quire, District Judge, Jaffna
on the 6th day of September
1962 in the presence of Mr. T.
Shanmugarajah, Proctor on
the part of the Petitioner and
the affidavit and Petition of
the abovenamed Petitioner
having been read.

It is ordered that the
above-named 3rd Respon-
dent be appointed Guar-
dian-ad-litem over the minors
the 1st and 2nd Respondents
for the purpose of this action
and Letters of Administration
be issued to the Petitioner as
the widow of the said deceased
unless the Respondents or
others interested shall appear
before this Court on or before
the 30th day of November
1962 and show sufficient cause
to the contrary.

This 6th day of September
1962.Sgd. C. Thanabalasingham,
District Judge,

Drawn by

Sgd. T. Shanmugarajah

Proctor for Petitioner

(O. 136, 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No T. 1171In the matter of the In-
testate Estate of the
late Thamothearam
Velupillai Ramanathan
of Puloly East who
died in the General
Hospital Jaffna

Deceased

Saraswathy widow of
Thamothearam Velu-
pillai Ramanathan of
Puloly East

Vs Petitioner

Minor 1 Minalochini
daughter of Ra-
manathan" 2 Pathmalochini
daughter of Ra-
manathan" 3 Ambikawathy
daughter of Ra-
manathan" 4 Ramanathan
Krishnadasan all
of Puloly West5 Kandappar Aru-
mugam of Puloly
West

Respondents

This matter of the
Petition of the Petitioner
abovenamed coming on
for determination before
O. L. de Kretser Esqr.
District Judge, Jaffna
on the 6th day of July
1962 in the presence of
Mr. M. M. Sultan Pro-
ctor on the part of the
Petitioner and the affida-
vit and Petition of the
Petitioner having been
read.

It is ordered that the
5th Respondent be and
he is hereby appointed
Guardian ad litem over
the 1st to 4th Respon-
dent for the purpose of
watching their interests
in these proceedings.

It is further ordered
that the Petitioner be
and she is hereby de-
clared entitled to have
Letters of Administra-
tion to the Estate of the
abovenamed deceased as
widow of the said de-
ceased and such Letters
issued to her accordingly
unless the Respondents
or any other person or
persons shall appear be-
fore this Court on the
21st day of September
1962 and show cause, if
any, to the satisfaction
of this Court to the
contrary.

The 6th day of July 1962
Sgd.C. Thanabalasingham
District Judge

Drawn by

Sgd. M. M. Sultan
Proctor for Petitioner
21 9-62Time to show cause
extended to 28th Nov
ember 1962

Sgd.

C. Thanabalasingham
A D.

O 139 16 & 23

ORDER ABSOLUTE IN
THE FIRST INSTANCEIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1164.In the matter of the Last
will and Testament of
the late Agnes Pon-
nammah Evarts widow
of Dr. A. C. Evarts of
3rd Cross Street, Jaffna

Deceased

Charles Joseph Mariana
yagam Evarts of 3rd
Cross Street Jaffna

Petitioner

This matter coming on
for disposal before C.
Thanabalasingham Es-
quire, District Judge,
Jaffna, on the 17th day
of July 1962 in the pre-
sence of Mr. W. B. Cana-
garatna, Proctor, on the
part of the Petitioner
and the affidavit of the
Notary dated 17th July
1962 having been read.—
It is ordered that the
Last Will and Testament
of the abovenamed de-
ceased dated 9th day of

January 1937 attested by
W. B. Canagaratna N. P.
Jaffna under No. 194
marked "A" and now
deposited in Court be
and the same is hereby
declared proved in the
first instance.

And it is further de-
clared that the Petition-
er abovenamed as the
sole legatee named in the
said Last Will and Tes-
tament is entitled to
have Letters of Adminis-
tration issued to him
with a copy of the Will
annexed, the Executor
named in the said Last
Will and Testament hav-
ing predeceased the
deceased abovenamed.

Jaffna 17th day of July
1962

(Sgd)

C. Thanabalasingham

District Judge

Drawn by

W. B. Canagaratna
Proctor for Petitioner

O 140 16 & 23

THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly
instalments of Re. 1/- per share will earn
Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed
at 1% per annum on the average monthly
balance when it does not fall below Rs. 500/-.

Fixed Deposits received for periods of 12 months
and 36 months and interest allowed at 6%
and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks
to Colombo and the Principal cities of India.
Remittances to and from F. M. S. by special
arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality.
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS
APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.

FOR ALL YOUR

PRINTING
REQUIREMENTS

★

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

சான்றிதழ் வழங்கு பெயர் மலிகைஞ் சாக்கையன்
சான்றிதழ் யாக பெயர் குறைவிடா துயிர்நல் வாழ்
சான்றிதழ் யற்கு சேர்த்து நன்றியும் கேள்வி மல்க
மேன்மைபெறச் சான்றிதழ் விளக்குக அகல பெயர்வாம்.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing
No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450, K. K. S. Road
Vannayyponnai, Jaffna, on Friday, November 23, 1962.

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM.